



Männemännin-  
puiston kenttä

Diakonikeskus

Mikaelin  
srk-koti

Mikonmökki

007  
VII

YSA-1  
12000

AL-1  
19000

Puistokatu

Ruusukorttelinkuja

Ruusukorttelipolku

Mikaelin koulu  
Koulukadun yksikkö

Koulukatu

Yliopistonkatu

Ursininkatu

1:1000

23 468 700

6 764 100

leikki  
paikka

Keskuspaloasema

13052

8,2

8,2

8,2



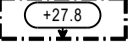



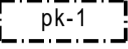

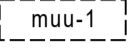
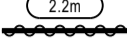
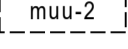
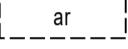
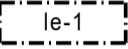
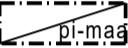
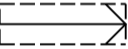


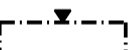
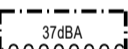
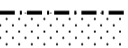

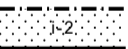
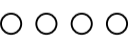



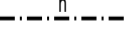
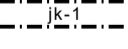
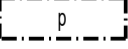
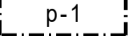
**ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET:  
DETALJPLANEKETEKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER:**

<b>AL-1</b>	Asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialue, jolle saa sijoittaa myös päiväkotia ja palvelutoimintaa.	Korttelialueella saa rakentaa merkittyä rakennusoikeutta ylittäen asukkaiden yhteistiloja, kuitenkin enintään 600 k-m <sup>2</sup> . Lisäksi maantasokerroksessa saa rakentaa merkittyä rakennusoikeutta ylittäen polkupyörä- ja lastenvaunuvaretoja, sekä jätehuoneita ja ajoluiskan rakenteita. Yhden kerroksen korkeuksia katoksia saa rakentaa rakennusala ja -oikeutta ylittäen, kuitenkin enintään 50m <sup>2</sup> .	Rakennusten alimpaan maanpäälliseen kerrokseen ei saa sijoittaa asuntoja, jotka avautuvat ainoastaan Koulukadun puolelle.	Yksikerroksisen rakennusalan kattotasoa tulee käyttää osana asukkaiden ulkoilupihaa.	Koulukadun ja Ruusukorttelinpolun risteyksessä rakennuksen ja katualueiden välinen alue tulee toteuttaa aukiomaisesti.	Koulukadun suuntaan maantasokerroksen katujulkisivujen tulee olla ilmeeltään vaihtelevia ja näyteikkunapintaa tulee olla vähintään 25% julkisivusta. Aukion äärellä ensimmäisen kerroksen julkisivun tulee olla näyteikkunapintaa ja kyseiset tilat tulee lähtökohtaisesti suunnitella liike-, palvelu- ja/tai toimistotiloiksi soveltuviksi. Sisäänkäyntien tulee olla sisäänvedetty maantasokerroksen julkisivusta. Kahden ylimmän kerroksen tulee olla julkisivulinjasta pääosin sisäänvedetyt.	Pysäköintikellariin on rakennettava autopaikkoja vähintään yksi kutakin - toimistokerrosalan 140 k-m <sup>2</sup> kohti, - asuinkerrosalan kutakin 140 k-m <sup>2</sup> kohti, mutta kuitenkin vähintään 1 autopaikka / 3 asuntoa, - korkotuetun vuokratuotannon asuinkerrosalan 175 k-m <sup>2</sup> kohti ja - tehostetun palveluasumisen 450 k-m <sup>2</sup> kohti.	Lisäksi on rakennettava maantasoon vähintään 6 vieraspaikkaa sekä lyhytaikaisen pysäköinnin käyttöön 15 pysäköintipaikkaa, jotka voivat toimia myös vieraspaikkoina.	Vähintään 2/3 polkupyöräpaikoista on sijoitettava rakennukseen integroitua säältä suojattuun lukittavaan tilaan.	Tontin rajalla voi jättää palomuurin rakentamatta edellyttäen, että henkilö- ja paloturvallisuudesta huolehditaan hyväksyttävien korvaavien järjestelyin.	Sisäpihasta on pyrittävä tekemään mahdollisimman vihreä kasvillisuuden avulla. Rakennusluvan yhteydessä on esitettävä erillinen piha- ja hulevesisuunnitelma.	Korttelialueelle saa rakentaa kaksi kellarikerrosta.	Korttelialueella on sallittava muuntamoon kytkettyjen kaapelien sijoittaminen.	
<b>YSA-1</b>	Sosiaalitoiminta ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten korttelialue, johon saa sijoittaa palvelukeskuksen siihen liittyvine asuntoineen sekä muita lähipalvelutiloja. Yhden kerroksen korkeuksia katoksia saa rakentaa rakennusala ja -oikeutta ylittäen, kuitenkin enintään 300m <sup>2</sup> .	Korttelialueelle on osoitettava autopaikkoja yksi kutakin 300 k-m <sup>2</sup> kohti. 1/3 autopaikoista saadaan sijoittaa piha-alueelle.	Korttelialueelle on varattava asukkaiden ulko-oleskelutiloja vähintään 10 m <sup>2</sup> / asunto, josta vähintään 500 m <sup>2</sup> tulee olla yhtenäisenä istutettuna alueena maantasossa. Ulko-oleskelutiloja voidaan sen lisäksi osoittaa terasseilla.											
<b>007</b>	Kaupunginosan numero.													
<b>VII</b>	Kaupunginosan nimi.													
<b>32</b>	Korttelin numero.													
<b>19000</b>	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.													
<b>VIII</b>	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.													

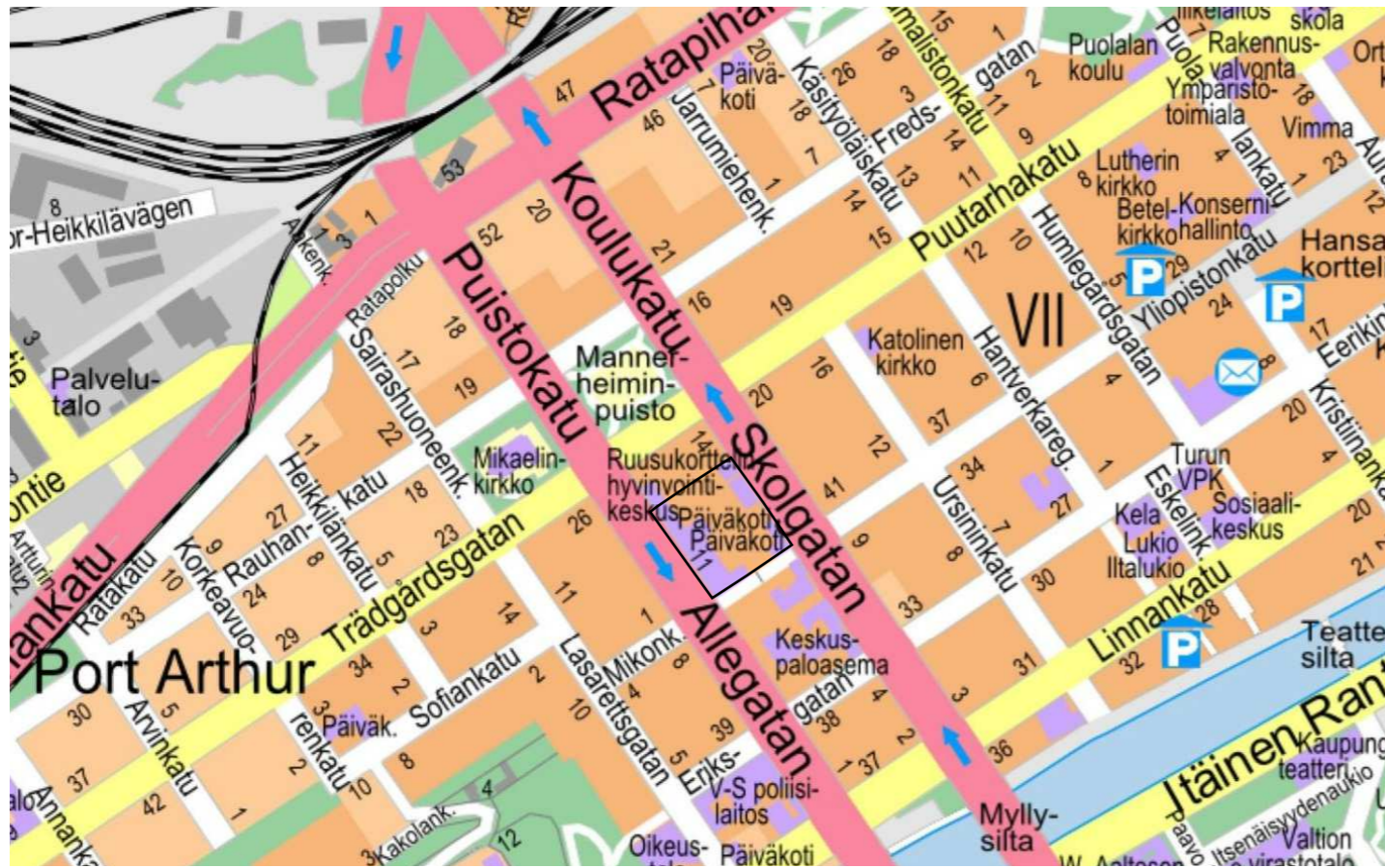
Kvartersområde för bostads-, affärs- och kontorsbyggnader, där också daghems- och serviceverksamhet får placeras.	I kvartersområdet får byggas gemensamma lokaler för invånarna utöver den angivna byggrätten, dock högst 600 v-m <sup>2</sup> . På markplanet får dessutom byggas cykel- och barnvagnsförråd, avfallsrum och körrampskonstruktioner utöver den angivna byggrätten. Skärmtak som är en våning höga får byggas utöver byggnadsytan och den angivna byggrätten, dock högst 50m <sup>2</sup> .	I byggnadernas lägsta våning ovanför marknivån får inte bostäder som öppnar sig enbart mot Skolgatan placeras.	Takytan på byggnadsytan i en våning ska utgöra en del av invånarnas vistelsegräns.	I korsningen av Skolgatan och Rosenkvartersstigen ska området mellan byggnaden och gatuområdena byggas som en öppen plats.	Gatufasaderna på markplanet som öppnar sig mot Skolgatan ska ha ett varierande uttryck och minst 25 % av fasaden ska utgöras av skyltfönsteryta. Vid den öppna platsen ska fasaden på markplanet utgöras av en skyltfönsteryta och dessa lokaler ska i huvudsak planeras för affärs-, service- och/eller kontorslokaler. Ingångarna ska vara indragna från fasaden på markplanet. De två översta våningarna ska i huvudsak vara indragna från fasadlinjen.	I parkeringskällaren ska byggas minst en bilplats per - 140 v-m <sup>2</sup> för kontorslokaler, - 140 v-m <sup>2</sup> för bostäder, dock minst 1 bilplats / 3 bostäder, - 175 v-m <sup>2</sup> för räntestödshyresbostäder och - 450 v-m <sup>2</sup> för serviceboende med heldygnssorg.	Dessutom ska minst 6 gästplatser byggas på markplanet samt 15 parkeringsplatser för kortvarig parkering som också kan användas som gästplatser.	Minst 2/3 av cykelplatserna ska placeras i ett väderskyddat utrymme som är integrerat i byggnaden.	Vid tomtgränsen kan man låta bli att bygga en brandmur förutsatt att person- och brandsäkerheten säkerställs genom godtagbara ersättande arrangemang.	Innergården ska vara så grönskande som möjligt med hjälp av växtlighet. I samband med bygglovet ska en separat gårds- och dagvattenplan läggas fram.	I kvarterområdet får byggas två källarvåningar.	På kvartersområdet ska tillåtas placeringen av till transformatorn kopplade kablar.	Kvartersområde för byggnader för social verksamhet och hälsovård, där man får placera ett servicecenter med tillhörande bostäder samt andra lokaler för närservice. Skärmtak som är en våning höga får byggas utöver byggnadsytan och den angivna byggrätten, dock högst 300m <sup>2</sup> .	I kvartersområdet ska anvisas en bilplats per varje 300 v-m <sup>2</sup> . 1/3 av bilplatserna får placeras på gårdsområdet.	I kvartersområdet ska reserveras minst 10 m <sup>2</sup> utevistelseutrymmen för invånarna per bostad, varav minst 500 m <sup>2</sup> ska utgöra ett gemensamt planterat område på markplanet. Därtill kan utevistelseutrymmen anvisas på terrasserna.	Linje 3 m utanför planområdets gräns.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Gräns för delområde.	Till sitt läge riktgivande gräns för område eller del av område.	Stadsdelsnummer.	Namn på stadsdel.	Kvartersnummer.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
---	---	--	--	--	--	---	---	--	---	--	---	---	--	---	--	---------------------------------------	--	----------------------	--	------------------	-------------------	-----------------	---	---

	Rakennuksen julkisivupinnan ja vesikatot leikkauskohdan ylin korkeusasema.	
	Rakennusala.	
	Rakennusala, jolle saa sijoittaa päiväkodin tai muita palvelutiloja. Kattotasoa tulee käyttää osana asukkaiden ulkoilupihaa. Yksikerroksinen osa saa olla pohjapinta-alaltaan korkeintaan 800 k-m <sup>2</sup> .	
	Sijainniltaan ohjeellinen muuntamoa varten varattava tila, sisätalassa 4 x 3 m. Muuntamotilan tulee olla kiinni rakennuksen ulkoseinässä ja sinne tulee olla välitön pääsy kuorma-autolla.	
	Sijainniltaan ohjeellinen muuntamoa varten varattava tila, sisätalassa 6,4 x 3,5 m. Muuntamotilan tulee olla kiinni rakennuksen/ajoluiskan ulkoseinässä Puistokadulla ja sinne tulee olla välitön pääsy kuorma-autolla	
	Ohjeellinen alueen osa, jolle voi sijoittaa jalankululle varatun arkadin. Arkadin tulee olla avoin ja esteetön.	
	Leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa. Pihan tulee mahdollistaa asukkaiden oleskelu ja virkistäytyminen päiväkodin ollessa kiinni. Alueen viihtyisyyteen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Alue tulee rakentaa vihreäksi pihajalaksi.	
	Piha-alue, jolle saa rakentaa asemakaavassa osoitetun rakennusoikeuden ylittävää maanalaista tilaa kahteen kerrokseen pysäköintiä, varastointia, väestönsuojia, teknisiä tiloja tms. varten. Pihakannen alaisiin tiloihin liittyvät maanpinnalle näkyvät ilmanvaihtohormit ja muut vastaavat rakenteet tulee integroida rakennuksiin ja piharakenteisiin.	
	Sijainniltaan ohjeellinen maanalaisiin tiloihin johtava ajoluiska.	
	Sijainniltaan ohjeellinen rakennukseen jätettävä kulkuaukko.	
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	
	Merkintä osoittaa rakennuksen sivun, jolla tulee olla suora uloskäynti porrashuoneista.	
	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puolella rakennuksen ulkoseinien, ikkunoiden ja muiden rakenteiden tulee olla sellaisia, että liikenteestä rakennuksen julkisivuun kohdistuvan melutason ja sisämelutason erotus on vähintään 37 dB A-painotettuna.	
	Istutettava alueen osa.	
	Oleskelualueeksi varattu istutettava alueen osa. Maapohjaisena säilytettävä alue. Alueen suuret puut tulee säilyttää ja tarvittaessa korvata uusilla vastaavilla.	
	Istutettava alueen osa. Maapohjaisena säilytettävä alue. Alueen suuret puut tulee säilyttää ja tarvittaessa korvata uusilla vastaavilla. Alueella tehtävillä kaivu- ja muilla rakennustöillä ei saa vaarantaa naapuritontilla kasvavien puiden elinmahdollisuuksia.	
	Istutettava puuriivi.	
	Katu.	
	Katuaukiolle/torille varattu alueen osa.	
	Katuaukio/tori.	
	Alueen sisäiselle huoltoliikenteelle varattu alueen osa.	
	Alueen sisäiselle jalankululle varattu alueen osa, jota saadaan istuttaa osittain.	
	Pysäköimispaikka	
	Pysäköimispaikka, joka on kivettyä ruohon kasvamisen mahdollistavalla nurmikivellä.	

Högsta höjd för skärningspunkten mellan fasad och vattentak.		
Byggnadsyta.		
Byggnadsyta där ett daghem eller andra servicelokaler får placeras. Taknivån ska utgöra en del av invånarnas vistelsegräns. Byggnadsdelen som är en våning hög ska ha en grundnya som är högst 800 k-m <sup>2</sup> .		
Till sitt läge riktgivande område som ska reserveras för en transformator, inre mått 4 x 3 m. Transformatorutrymme ska vara fast i byggnadens yttervägg och lastbilar ska ha omedelbar tillgång till platsen.		
Till sitt läge riktgivande område som ska reserveras för en transformator, inre mått 6,4 x 3,5 m. Transformatorutrymme ska byggas fast i byggnadens/körrampens yttervägg vid Allégatan och lastbilar ska ha omedelbar tillgång till platsen.		
Riktgivande del av område där en arkad som reserverats för fotgängare kan placeras. Arkaden ska vara öppen och hinderfri.		
För lek och utevistelse reserverad del av område. Gården ska ge invånarna möjlighet till vistelse och rekreation när daghemmet är stängt. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid trivseln i området. Området ska vara ett grönskande gårdsområde.		
Gårdsområde där man utöver den i detaljplanen angivna byggrätten får bygga underjordiska utrymmen i två våningar för parkering, lagring, skyddsrum, tekniska utrymmen e.dyl. Ventilationskanaler och andra motsvarande konstruktioner som ansluter sig till de underjordiska utrymmena och syns ovanför markytan ska integreras i husen och gårdsplanens konstruktioner.		
Till sitt läge riktgivande körramp till underjordiska utrymmen.		
Till sitt läge riktgivande genomfartsöppning i byggnad.		
Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall tangera.		
Beteckningen anger att denna sida av byggnaden skall ha direkt utgång från trapphusen.		
Beteckningen anger den sida av byggnadsytan där ytterväggarna, fönstern och andra konstruktioner ska vara sådana att skillnaden mellan trafikbullernivån vid byggnadens fasad och bullernivån inomhus är minst 37 dBA.		
Del av område som skall planteras.		
Del av område som ska planteras som reserveras som vistelseområde. Område vars mark ska bevaras obebyggd. Områdets stora träd ska bevaras och vid behov ersättas med motsvarande nya.		
Del av område som ska planteras. Område vars mark ska bevaras obebyggd. De stora träden i området ska bevaras och vid behov ersättas med nya motsvarande. Schaktnings- och övriga byggnadsåtgärder som utförs på området får inte äventyra livsförutsättningarna för träd som växer på grannomtten.		
Trädrad som skall planteras.		
Gata.		
För öppen plats/torg reserverad del av område.		
Öppen plats/torg.		
För områdets interna servicetrafik reserverad del av område.		
Del av område som reserverats för områdets interna gångtrafik och som delvis får planteras.		
Parkeringsplats		
Parkeringsplats som ska beläggas med gräsarmering som möjliggör grästillsätt.		

	Rakennuksen julkisivupinnan ja vesikaton leikkauskohdan ylin korkeusasema.	Högsta höjd för skärningspunkten mellan fasad och vattentak.		Ajoneuvoliittymän likimääräinen sijainti.	Ungefärligt läge för in- och utfart.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.		Ajo korttelialueen rajan yli sallittava.	Körning över kvartersområdets gräns skall tillåtas.
	Rakennusala, jolle saa sijoittaa päiväkodin tai muita palvelutiloja. Kattotaso tulee käyttää osana asukkaiden ulkoilupihaa. Yksikerroksinen osa saa olla pohjapinta-alaltaan korkeintaan 800 k-m <sup>2</sup> .	Byggnadsyta där ett daghem eller andra servicelokaler får placeras. Taknivån ska utgöra en del av invånarnas vistelsegård. Byggnadsdelen som är en våning hög ska ha en grundyta som är högst 800 k-m <sup>2</sup> .		Ajo korttelialueen rajan yli sallittava kellarikerroksissa.	Körning över kvartersområdets gräns skall tillåtas i källarvåningarna.
	Sijainniltaan ohjeellinen muuntamoa varten varattava tila, sisätalassa 4 x 3 m. Muuntamotilan tulee olla kiinni rakennuksen ulkoseinässä ja sinne tulee olla välitön pääsy kuorma-autolla.	Till sitt läge riktgivande område som ska reserveras för en transformator, inre mått 4 x 3 m. Transformatorutrymmet ska vara fast i byggnadens yttervägg och lastbilar ska ha omedelbar tillgång till platsen.		Alueelle on rakennettava meluaita ja -portti. Merkintä osoittaa niiden sijainnin ja lukuarvo korkeuden mitattuna ajoradan keskeltä. Meluaidan ja -portin rakenteen ilmäaneristävyyksyyn tulee olla vähintään 25 dBA. Meluaidan tulee noudattaa kaavassa annettuja julkisivumääräyksiä.	Området skall förses med ett bullersticket och en port. Beteckningen anger deras placering och talvärdet höjdläget för deras övre kant mätt från mitten av körbanan. Bullersticketets och portens luftjudsoleringsförmåga skall vara minst 25 dBA. Bullersticketet ska följa de i planen angivna fasadbestämmelserna.
	Sijainniltaan ohjeellinen muuntamoa varten varattava tila, sisätalassa 6,4 x 3,5 m. Muuntamotilan tulee olla kiinni rakennuksen/ajoluiskan ulkoseinässä Puistokadulla ja sinne tulee olla välitön pääsy kuorma-autolla	Till sitt läge riktgivande område som ska reserveras för en transformator, inre mått 6,4 x 3,5 m. Transformatorutrymmet ska byggas fast i byggnadens/körämpens yttervägg vid Allégatan och lastbilar ska ha omedelbar tillgång till platsen.			
	Ohjeellinen alueen osa, jolle voi sijoittaa jalankululle varatun arkadin. Arkadin tulee olla avoin ja esteetön.	Riktgivande del av område där en arkad som reserverats för fotgängare kan placeras. Arkaden ska vara öppen och hinderfri.		MUITA MÄÄRÄYKSIÄ:	ANDRA BESTÄMMELSER:
	Leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa. Pihan tulee mahdollistaa asukkaiden oleskelu ja virkistäytyminen päiväkodin ollessa kiinni. Alueen viihtyisyyteen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Alue tulee rakentaa vehreäksi pihaluueeksi.	För lek och utevistelse reserverad del av område. Gården ska ge invånarna möjlighet till vistelse och rekreation när daghemmet är stängt. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid trivseln i området. Området ska vara ett grönskande gårdsområde.		Rakennuksien ja rakennelmien julkisivumateriaalien tulee olla laadukkaita. Julkisivumateriaalin tulee olla kiiviaineinen ja vaalea. Julkisivuissa ei saa olla näkyviä elementisaumoja. Tekniset tilat tulee integroida osaksi rakennuksen julkisivuja.	Byggnadernas och konstruktionernas fasadmateriäliä ska vara av god kvalitet. Fasaderna ska bestå av stenmateriale ja vara ljusa. Fasaderna får inte ha synliga elementfogar. Tekniska utrymmen ska integreras i byggnadernas fasader.
	Piha-alue, jolle saa rakentaa asemakaavassa osoitetun rakennusoikeuden ylittään maanalaista tilaa kahteen kerrokseen pysäköintiä, varastointia, väestönsuojia, teknisiä tiloja tms. varten. Pihakannen alaisiin tiloihin liittyvät maanpinnalle näkyvät ilmanvaihtohormit ja muut vastaavat rakenteet tulee integroida rakennuksiin ja piharakenteisiin.	Gårdsområde där man utöver den i detaljplanen angivna byggrätten får bygga underjordiska utrymmen i två våningar för parkering, lagring, skyddsrum, tekniska utrymmen e.dyl. Ventilaktionskanaler och andra motsvarande konstruktioner som ansluter sig till de underjordiska utrymmena och syns ovanför markytan ska integreras i husen och gårdsplanens konstruktioner.		Raitisilman sisäänotto tulee järjestää joko sisäpihalta tai Ruusukorttelinpolun/-kujan puolelta ja mahdollisimman korkealta.	Friskluftsintaget ska ordnas antingen från innergården eller från Rosenkvarterstogens /Rosenkvartersträndens sida och placeras så högt som möjligt.
	Sijainniltaan ohjeellinen maanalaisiin tiloihin johtava ajoluiska.	Till sitt läge riktgivande körramp till underjordiska utrymmen.		Parvekkeet tulee rakentaa kokonaan sisäänvedettyinä katualueiden puoleisilla julkisivuilla ja niihin liittyvillä päätyjulkisivuilla. Katujulkisivuista ulkonevat erkerit tai erkkerinomaiset parvekkeet saavat maantasokerrosta ylemmissä kerroksissa ulottua enintään 1 metrin päähän julkisivusta ja niiden osuus kadunsuunnan julkisivupinnasta saa olla enintään 15 %.	På fasaderna mot gatuområdena och de där till anslutande gavelfasaderna ska balkongerna vara helt indragna. Burspråk eller burspråksliknande balkonger som sticker ut från gatufasaderna får sträcka sig högst en meter från fasaden i våningarna ovanför markplanet och deras andel av fasadytan mot gatan får vara högst 15 %.
	Sijainniltaan ohjeellinen rakennukseen jätettävä kulkuaukko.	Till sitt läge riktgivande genomfartsöppning i byggnad.		Kortteleiden pihat tulee suunnitella ja toteuttaa yhtenäisenä kokonaisuutena tonttijaosta riippumatta. Pihan ilmeen tulee olla vehreä. Tontteja ei saa adata toista asuintonttia vasten.	Gårdarna i kvarteret ska planeras och byggas som en helhet oberoende av tomtindelningen. Gårdsplanen ska ge ett lummittigt intryck. Tomterna får inte ingärdas mot andra bostadstomter.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall tangera.		Kansipihan rakenteiden kantavuutta ja korkeustasoa määriteltäessä tulee ottaa huomioon pihan istutuksiin tarvittava kasvualue. Kansipihosta vähintään 40% tulee olla istutettavaa ja kasvualueen tulee olla riittävä pienille puille ja pensaille. Kansipihalle tulee istuttaa puita ja pensaita. Kansipihan tulee liittyä ympäröiviin alueisiin ilman suuria tasoeroja.	När gårdsdäckets bärighet och höjdläge bestäms ska växtunderlaget som behövs för gårdens planteringar tas i beaktande. Minst 40 % av gårdsdäcken ska kunna planteras och växtunderlaget ska vara tillräckligt för små träd och buskar. På gårdsdäcket ska det planteras träd och buskar. Gårdsdäcket ska ansluta till omgivningen utan stora nivåskillnader.
	Merkintä osoittaa rakennuksen sivun, jolla tulee olla suora uloskäynti porrashuoneista.	Beteckningen anger att denna sida av byggnaden skall ha direkt utgång från trapphusen.		Pihakannen tulee kestää raskaan pelastusajoneuvon paino pelastustien kohdalla.	Gårdsdäcket ska för räddningsvägarnas del hålla vikten av ett tungt räddningsfordon.
	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puolella rakennuksen ulkoseinien, ikkunoiden ja muiden rakenteiden tulee olla sellaisia, että liikenteestä rakennuksen julkisivuun kohdistuvan melutason ja sisämelutason erotus on vähintään 37 dB A-painotettuna.	Beteckningen anger den sida av byggnadsytan där ytterväggarna, fönstern och andra konstruktioner ska vara sådana att skillnaden mellan trafikbullernivån vid byggnadens fasad och bullernivån inomhus är minst 37 dB A.		Korttelin ajorajastelyt tulee rakennuslupavaiheessa hyväksyttävä kaupungin liikennesuunnittelusta vastaavalla taholla.	Trafikarrangemangen i kvarteret ska i bygglovskedet godkännas av den instans som ansvarar för stadens trafikplanering.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som skall planteras.		Pysäköintilaitosten ilmanvaihtolaitteet tulee integroida rakennuksiin ja piharakenteisiin.	Anordningarna för ventilation i parkeringsanläggningarna ska integreras i husen och gårdsplanens konstruktioner.
	Oleskelualueeksi varattu istutettava alueen osa. Maapohjaisena säilytettävä alue. Alueen suuret puut tulee säilyttää ja tarvittaessa korvata uusilla vastaavilla.	Del av område som ska planteras som reserveras som vistelseområde. Område vars mark ska bevaras obebyggd. Områdes stora träd ska bevaras och vid behov ersättas med motsvarande nya.		Jätetilat tulee sijoittaa rakennukseen integroitavaan jätahuoneeseen.	Avfallsutrymmen ska placeras i ett avfallsrum som integreras i byggnaden.
	Istutettava alueen osa. Maapohjaisena säilytettävä alue. Alueen suuret puut tulee säilyttää ja tarvittaessa korvata uusilla vastaavilla. Alueella tehtävillä kaivu- ja muilla rakennustöillä ei saa vaarantaa naapuritontilla kasvavien puiden elinmahdollisuuksia.	Del av område som ska planteras. Område vars mark ska bevaras obebyggd. De stora träden i området ska bevaras och vid behov ersättas med nya motsvarande. Schaktnings- och övriga byggnadsåtgärder som utförs på området får inte äventyra livsförutsättningarna för träd som växer på granntomten.		Korttelialueille on sallittava naapuritonttien kesken yhteisjärjestely ajoyhteyksien, autopaikkojen, huoltoliikenteen, jätteiden keräily, jalankulun, leikki- ja ulko-oleskelutilojen ja kunnallisteknisen huollon järjestämiseksi.	I kvartersområdena ska tillåtas gemensamma arrangemang med granntomterna om hur körförbindelser, bilplatser, servicetrafik, avfallsinsamling, gångvägar, lek- och utevistelseplatser och den kommunaltekniska servicen ordnas.
	Istutettava puurivi.	Trädrad som skall planteras.		Hulevesiä tulee viivyttää siten, että viivytyrakenteiden mitoituslavuuden tulee olla 1 m <sup>3</sup> / 100 m <sup>2</sup> vettäläpäisemätöntä pintaa kohden. Viivytysoikeuden, -altaiden ja -säiliöiden tulee tyhjäntä 12 tunnin kuluessa täyttymisestäään ja niissä tulee olla suunniteltu ylivuoto. Ne eivät kuitenkaan saa tyhjäntä alle puolessa tunnissa.	Dagvattnet ska fördröjas i fördröjningskonstruktioner med en sammanlagd kapacitet på 1 m <sup>3</sup> / 100 m <sup>2</sup> ogenomtränglig yta. Dessa fördröjningssänkor, -bassänger och -magasin ska tömmas 12 timmar efter att de fyllts och de ska ha planerat bräddavlopp. De får dock inte tömmas på mindre än en halvtimme.
	Katu.	Gata.		Rakennusluvasta on kuultava kaupunkikuvatyöryhmää tai vastaavaa toimielintä.	Vid behandling av bygglov ska stadsbildsarbetsgruppen eller motsvarande organ höras.
	Katuaukiolle/torille varattu alueen osa.	För öppen plats/torg reserverad del av område.		Määräykset koskevat uudisrakentamista tai siihen verrattavaa korjausrakentamista korttelialueilla AL-1 ja YSA-1.	Bestämmelserna gäller nybyggnad eller därmed jämförbar renovering i kvartersområdena AL-1 och YSA-1.
	Katuaukio/tori.	Öppen plats/torg.		Seuraavat tähdellä varustetut kaavamääräykset liittyvät turvallisuustason parantamiseen ratapihan ympäristössä ja ne ovat voimassa niin kauan kuin Turun ratapiha on Valtioneuvoston asetuksen 195/2002 (muutos 271/2019) mukainen, Liikenne- ja viestintävirasto Traficom nimeämä järjestelyratapiha:	Följande planbestämmelser som försetts med en asterisk är förknippade med förbättringen av säkerhetsnivån i bangårdens omgivning och de gäller så länge som Åbo bangård är en av Transport- och kommunikationsverket Traficom utsedd rangeringsbangård i enlighet statsrådets förordning 195/2002 (ändring 271/2019):
	Alueen sisäiselle huoltoliikenteelle varattu alueen osa.	För områdets interna servicetrafik reserverad del av område.		* Rakennusten raitisilman sisäänottoa ei saa sijoittaa ratapihan suuntaan. Ratapihan puoleisten rakenteiden tiiveyteen ja kestävyteen tulee kiinnittää erityistä huomiota. * Korttelialueen rakennuksissa tulee olla kaasuntunnistimella (ammoniakki) varustettu automaattisesti sulkeutuva koneellinen ilmastointi, jonka hälyttimeen tulee kytkeä automaattiseen ilmanvaihdon hätäpysäytykseen ja yhdistää kiinteistöhälyttimeen. * Korttelialueen rakennusluvasta on pyydettävä pelastusviranomaisen lausunto. * Määräykset koskevat uudisrakentamista tai siihen verrattavaa korjausrakentamista korttelialueilla AL-1 ja YSA-1.	* Byggnadernas friskluftsintag får inte placeras på den sida som vetter mot bangården. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid konstruktionernas täthet och hållbarhet mot bangården. * Byggnaderna på kvartersområdet ska ha maskinell ventilation som stängs av automatiskt och är försedd med gasdetektor (ammoniak), vars larmordning ska kopplas till den automatiska nödstoppsanordningen för ventilationssystemet och förenas med fastighetens larmordning. * Räddningsmyndighetens utlåtande ska begäras om byggloven för kvartersområdet. * Bestämmelserna gäller nybyggnad eller därmed jämförbar renovering i kvartersområdena AL-1 och YSA-1.
	Alueen sisäiselle jalankululle varattu alueen osa, jota saadaan istuttaa osittain.	Del av område som reserverats för områdets interna gångtrafik och som delvis får planteras.			
	Pysäköimispaikka	Parkeringsplats			
	Pysäköimispaikka, joka on kivettyvä ruohon kasvamisen mahdollistavalla nurmikivellä.	Parkeringsplats som ska beläggas med gräsarmering som möjliggör grästillväxt.			





SIJAINTIKARTTA



VIISTOKUVA NYKYTILANTEESTA

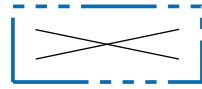


NÄKYMÄ ASEMAKAAVAN VIITESUUNNITELMASTA  
Arkitehtuuritoimisto B & M Oy



POISTUVA KAAVA

Merkintöjen selite:



3 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva, jota otsakkeessa mainittu kaavanmuutos koskee ja jolta aiemmat kaavamerkinnot ja -määräykset poistuvat.

18/1988  
4.7.1992

Poistuvan kaavan tunnus ja voimaantulopäivä.



TURKU

ÅBO

Asemakaavatunnus Detaljplanebeteckning	5/2019
Diariinnumero Diarienummer	2238-2019
Mittakaava Skala	1:1000

Työnimi  
Arbetsnamn Ruusukortteli 2.0

Osoite  
Adress Koulukatu 10 ja 12, Puistokatu 11

Asemakaavanmuutos

Kaupunginosa: 007	VII	VII
Kortteli:	32	32
Tontit:	15-17	15-17
Katu:	Koulukatu (osa)	Skolgatan (del)

Korttelialueella AL-1 laaditaan erillinen tonttijaonmuutos.

Kaavoituksen pohjakartta täyttää asemakaavan pohjakartalle asetetut vaatimukset.  
Baskartan uppfyller de krav som ställts på detaljplanens baskarta.

Kaupungingeodeetti  
Stadsgeodet

Laura Suurjärvi

11.5.2020

LUONNOS  
Utkast

KYLK hyväksynyt  
Godkänd av SMND

EHDOTUS  
Förslag

KYLK hyväksynyt  
Godkänd av SMND

Hyväksytty kaupunginvaltuustossa  
Godkänd av stadsfullmäktige

Kaupunginsihteeri  
Stadssekreterare

Tullut voimaan  
Trätt i kraft

KAUPUNKIYMPÄRISTÖTOIMIALA • KAUPUNKISUUNNITTELU JA MAAOMAISUUS • KAAVOITUS  
STADSMILJÖSEKTORN • STADSPLANERING OCH MARKEGENDOM • PLANLÄGGNING

EHDOTUS

Förslag

Piirtäjä  
Ritäre Hilka Lukander

Valmistelija  
Beredare   
Anna-Leena Jokitalo  
Tuomas Seppänen, B & M Oy

Muutettu 21.8.2020 (lausunnot)

TURKU  
ÅBO 22.5.2020

Maankäyttöjohtaja  
Markanvändningsdirektör   
Jyrki Lappi